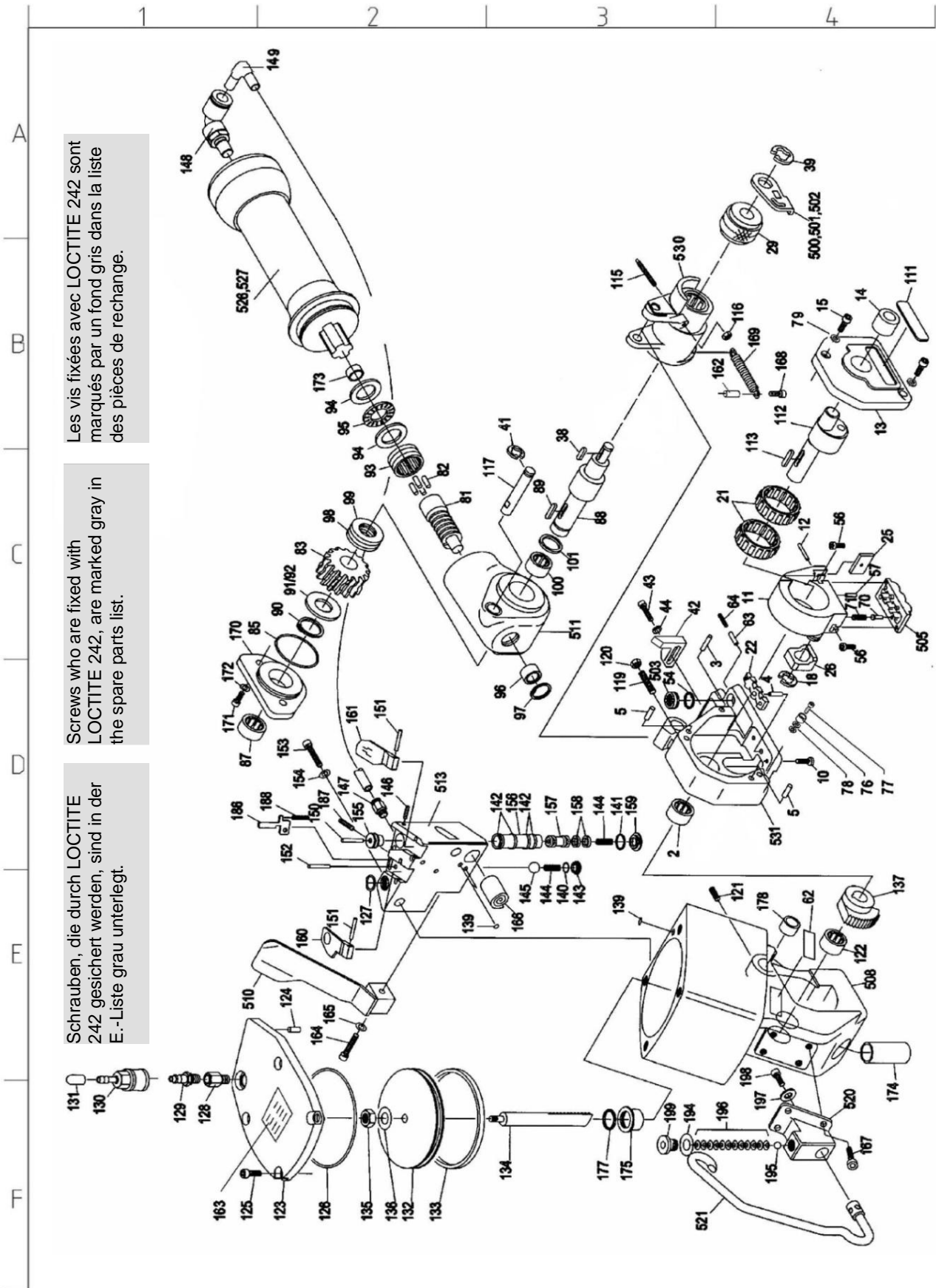


11. Explosionszeichnung / Exploded draw / Vue éclatée



12. Ersatzteilliste / Spare parts list / Liste de pièces de rechange

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.	
2	2280001 - 2	Nadelhülse	Needle sleeve	Douille à aiguilles	1	
3	2280001 - 3	Stift - Ø4m6 x 12	Pin - Ø4m6 x 12	Goupille - Ø4m6 x 12	1	
4	2280001 - 4	Stift - Ø4m6 x 12	Pin - Ø4m6 x 12	Goupille - Ø4m6 x 12	1	
5	2280001 - 5	Stift - Ø6m6 x 18	Pin - Ø6m6 x 18	Goupille - Ø6m6 x 18	2	
10	2280001 - 10	Schraube - M3 x 8	Screw - M3 x 8	Vis - M3 x 8	2	
11	2280001 - 11	Oberwerkzeug	Upper jaw holder	Outil supérieur	1	V
12	2280001 - 12	Stift - Ø3 x 10	Pin - Ø3 x 10	Goupille - Ø3 x 10	1	
13	2280001 - 13	Deckel	Cover	Couvercle	1	
14	2280001 - 14	Nadelbüchse	Needle sleeve	Aiguiller	1	
15	2280001 - 15	Schraube - M6 x 12	Screw - M6 x 12	Vis - M6 x 12	2	
18	2280001 - 18	Scheibe - Ø 10	Washer - Ø 10	Rondelle - Ø 10	1	
21	2280001 - 21	Nadelkranz	Needle ring	Couronne à aiguilles	2	
22	2280001 - 22	Untermesser	Lower jaw	Lame inférieure	1	V
25	2280001 - 25	Kerbmesser	Cutter	Lame de découpe	1	V
26	2280001 - 26	Ausheber	Ejector pin	Démanteleur	1	V
29	2280001 - 29	Spannrad	Tension wheel	Roue de tension	1	V
38	2280001 - 38	Passfeder A 5 x 5 x 18	Feather key A 5 x 5 x 18	Ressort d'ajustement A 5 x 5 x 18	1	
39	2280001 - 39	Scheibe - Ø 12	Washer - Ø 12	Rondelle - Ø 12	1	
41	2280001 - 41	Scheibe - Ø 10	Washer - Ø 10	Rondelle - Ø 10	1	
42	2280001 - 42	Hintere Bandführung	Rear strap guide	Guide de feuillard arrière	1	V
43	2280001 - 43	Schraube - M5 x 10	Screw - M5 x 10	Vis - M5 x 10	2	
44	2280001 - 44	Scheibe - S5	Washer - S5	Rondelle - S5	2	
54	2280001 - 54	Runddichtring B13 x 2	O-ring seal B13 x 2	Joint torique B13 x 2	1	
56	2280001 - 56	Schraube - M4 x 10	Screw - M4 x 10	Vis - M4 x 10	2	
62	2280001 - 62	CE- Zeichen	CE- sign	Sigle CE	1	
63	2280001 - 63	Stift - Ø3m6 x 20	Pin - Ø3m6 x 20	Goupille - Ø3m6 x 20	1	
64	2280001 - 64	Gewindestift M4 x 4	Threaded pin M4 x 4	Vis bout téton M4 x 4	1	
66	2280001 - 66	Mutter - M6	Nut - M6	Écrou - M6	1	
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B = bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O = Option ; Option ; Option						

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.	
70	2280001 - 70	Auswerfer	Ejector pin	Extracteur	4	V
71	2280001 - 71	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	4	V
76	2280001 - 76	Bandführung, vorne	Strap guide, front	Guide de feuillard, avant	1	V
77	2280001 - 77	Schraube - M5 x 16	Screw - M5 x 16	Vis - M5 x 16	1	
78	2280001 - 78	Scheibe	Disc	Rondelle	2	
79	2280001 - 79	Scheibe - S6	Washer - S6	Rondelle - S6	2	
81	2280001 - 81	Schnecke	Worm	Vis sans fin	1	
82	2280001 - 82	Stift - Ø4m6 x 12	Pin - Ø4m6 x 12	Goupille - Ø4m6 x 12	4	
83	2280001 - 83	Schneckenrad	Worm wheel	Roue à vis cylindrique	1	
85	2280001 - 85	Runddichtring Ø45 x 1,5	Sealing ring Ø45 x 1.5	Joint torique Ø45 x 1,5	1	
87	2280001 - 87	Nadelbüchse	Needle bushing	Aiguiller	1	
88	2280001 - 88	Transportwelle	Feed shaft	Arbre de transport	1	
89	2280001 - 89	Passfeder A 6 x 6 x 24	Feather key A 6 x 6 x 24	Ressort d'ajustement A 6 x 6 x 24	1	
90	2280001 - 90	Sicherungsring	Safety disc	Bague de sécurité	1	
91	2280001 - 91	Passscheibe	Adjusting washer	Plaque d'ajustment	1	
92	2280001 - 92	Passscheibe	Adjusting washer	Plaque d'ajustment	1	
93	2280001 - 93	Nadellager	Needle sleeve	Palier à aiguilles	1	
94	2280001 - 94	Wellenscheibe	Shaft washer	Disque à arbre	2	
95	2280001 - 95	Axial-Nadelkranz	Axial-Needle sleeve	Couronne axiale à aiguilles	1	
96	2280001 - 96	Nadelbüchse	Needle sleeve	Aiguiller	1	
97	2280001 - 97	Sicherungsring	Safety disc	Bague de sécurité	1	
98	2280001 - 98	Gegenscheibe	Opposed disc	Contre plaque	1	
99	2280001 - 99	Axial-Nadellager	Axial bearings	Palier axial à aiguilles	1	
100	2280001 - 100	Nadelhülse	Needle sleeve	Douille à aiguilles	1	
101	2280001 - 101	Dichtring	Sealing ring	Bague d'étanchéité	1	
111	2280001 - 111	Firmenschild	Name plate	Plaque constructeur	1	
112	2280001 - 112	Exzenterwelle	Eccentric shaft	Arbre à excentrique	1	
113	2280001 - 113	Passfeder A 5 x 5 x 20	Feather key A 5 x 5 x 20	Ressort d'ajustement A 5 x 5 x 20	1	
115	2280001 - 115	Schraube - M6 x 40	Screw - M6 x 40	Vis - M6 x 40	1	
116	2280001 - 116	Mutter - M6	Nut - M6	Ecrou - M6	1	
117	2280001 - 117	Bolzen	Pin	Boulon	1	
118	2280001 - 118	Typenschild	Name plate	Plaque signalétique	1	
119	2280001 - 119	Gewindestift M8 x 35	Threaded pin M8 x 35	Vis bout téton M8 x 35	1	
120	2280001 - 120	Mutter - M8	Nut - M8	Ecrou - M8	1	
121	2280001 - 121	Gewindestift M6 x 8	Threaded pin M6 x 8	Vis bout téton M6 x 8	1	

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange

B = bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin

R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange

O = Option ; Option ; Option

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.
122	2280001 - 122	Nadelbüchse	Needle sleeve	Aiguiller	1
123	2280001 - 123	Zylinderdeckel	Cover	Couvercle cylindrique	1
124	2280001 - 124	Stift - Ø4m6 x 10	Pin - Ø4m6 x 10	Goupille - Ø4m6 x 10	4
125	2280001 - 125	Schraube - M8 x 20	Screw - M8 x 20	Vis - M8 x 20	4
126	2280001 - 126	Runddichtring Ø105 x 1,5	Sealing ring Ø105 x 1.5	Joint torique Ø105 x 1,5	1
127	2280001 - 127	Runddichtring Ø13 x 2	Sealing ring Ø13 x 2	Joint torique Ø13 x 2	1
128	2280001 - 128	Muffen Nippel G ¼"	Sleeve coupling G ¼"	Manchon G ¼"	1
129	2280001 - 129	Nippel G ¼"	Nipple G ¼"	Mamelon G ¼"	1
130	2280001 - 130	Schlauchkupplung	Hose coupling	Raccord pour tuyau souple	1
131	2280001 - 131	Tauchkappe	Submersible cap	Bouchon plongeur	1
132	2280001 - 132	Kolben	Piston rod	Piston	1
133	2280001 - 133	Turcon-Glyd-Ring	Turcon-Glyd-Ring	Bague de Turcon-Glyd	1
134	2280001 - 134	Zahnstange	Rack	Barre crantée	1
135	2280001 - 135	Mutter – M10	Nut – M10	Ecrou – M10	1
136	2280001 - 136	Scheibe – S10	Washer – S10	Rondelle – S10	1
137	2280001 - 137	Stirnrad	Spur gear	Roue cylindrique	1
139	2280001 - 139	Runddichtring Ø4 x 1	Sealing ring Ø4 x 1	Joint torique Ø4 x 1	3
140	2280001 - 141	Runddichtring Ø14 x 2	Sealing ring Ø14 x 2	Joint torique Ø14 x 2	1
141	2280001 - 141	Runddichtring Ø22 x 2	Sealing ring Ø22 x 2	Joint torique Ø22 x 2	1
142	2280001 - 142	Runddichtring Ø18 x 2	Sealing ring Ø18 x 2	Joint torique Ø18 x 2	4
143	2280001 - 143	Verschluss	Seal	Fermeture	1
144	2280001 - 144	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	2
145	2280001 - 145	Kugel	Ball	Bille	1
146	2280001 - 146	Gewindestift M6 x 10	Threaded pin M6 x 10	Vis bout téton M6 x 10	1
147	2280001 - 147	Schlauch- verschraubung	Fitting	Raccord de tuyau	1
148	2280001 - 148	Schlauch- verschraubung	Fitting	Raccord de tuyau	1
149	2280001 - 149	Schlauch - 145 lang	Tube - 145 long	Tuyau - 145 longueur	1
150	2280001 - 150	Stift - Ø4m6 x 32	Pin - Ø4m6 x 32	Goupille - Ø4m6 x 32	1
151	2280001 - 151	Stift - Ø4m6 x 28	Pin - Ø4m6 x 28	Goupille - Ø4m6 x 28	2
152	2280001 - 152	Stift	Pin	Goupille	1
153	2280001 - 153	Schraube- M8 x 25	Screw - M8 x 25	Vis - M8 x 25	2
154	2280001 - 154	Scheibe – S8	Washer – S8	Rondelle – S8	2
155	2280001 - 155	Stößelführung	Tappet guide	Guide du coulisseau	1
156	2280001 - 156	Ventilhülse	Valve shell	Douille de valve	1
157	2280001 - 157	Ventilschieber	Valve piston	Tiroir de valve	1
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B = bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin R = Austauscherteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O = Option ; Option ; Option					

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.	
158	2280001 - 158	Turcon-Glyd-Ring	Turcon-Glyd-Ring	Bague de Turcon-Glyd	2	
159	2280001 - 159	Stopfen	Blind plug	Bouchon	1	
160	2280001 - 160	Hebel, rechts	Lever, right	Levier, droit	1	
161	2280001 - 161	Hebel, links	Lever, left	Levier, gauche	1	
162	2280001 - 162	DU Buchse	DU sleeve	Douille DU	1	V
163	2280001 - 163	Betriebsdruckschild	Operating pressure plate	Flasque de pression de service	1	
164	2280001 - 164	Schraube - M8 x 35	Screw - M8 x 35	Vis - M8 x 35	1	
165	2280001 - 165	Scheibe – S8	Washer – S8	Rondelle – S8	1	
166	2280001 - 166	Schalldämpfermatte	Silencer	Tapis d'insonorisation	1	
167	2280001 - 167	Schraube - M6 x 12	Screw - M6 x 12	Vis - M6 x 12	3	
168	2280001 - 168	Schraube - M6 x 20	Screw - M6 x 20	Vis - M6 x 20	1	
169	2280001 - 169	Zugfeder	Tension spring	Ressort de rappel	1	V
170	2280001 - 170	Getriebedeckel	Gear unit cover	Couvercle de l'entraînement	1	
171	2280001 - 171	Schraube - M6 x 12	Screw - M6 x 12	Vis - M6 x 12	2	
172	2280001 - 172	Scheibe – S6	Washer – S6	Rondelle – S6	2	
173	2280001 - 173	Zentrierbüchse	Centering liner	Boîte de centrage	1	
174	2280001 - 174	Büchse, unten	Bush,down	Boîte, en bas	1	
175	2280001 - 175	Büchse, oben	Bush , up	Boîte, en haut	1	
177	2280001 - 177	Turcon-Glyd-Ring	Turcon-Glyd-Ring	Bague de Turcon-Glyd	1	
178	2280001 - 178	Buchse	Sleeve	Douille	1	
186	2280001 - 186	Raste	Stop notch	Cran	1	
187	2280001 - 187	Gewindestift M5 x 16	Threaded pin M5 x 16	Vis bout téton M5 x 16	1	
188	2280001 - 188	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	1	V
194	2280001 - 194	Distanzscheibe	Distance washer	Plaque entretoise	1	
195	2280001 - 195	Kugel	Ball	Bille	1	
196	2280001 - 196	Tellerfeder	Spring washer	Rondelle à ressort	12	V
197	2280001 - 197	Scheibe	Disc	Plaque	1	
198	2280001 - 198	Schraube - M6 x 8	Screw - M6 x 8	Vis - M6 x 8	1	
199	2280001 - 199	Blindstopfen G ¼"	Blind plug G ¼"	Obturateur G ¼"	1	
200	2280001 - 200	Schlüssel	Key	Clé	1	
V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange B = bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange O = Option ; Option ; Option						

Pos.	Bestell-Nr. Order code N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.	
500	2280001 - 500	Bandführung kpl. 13mm	Strap guide compl. 13mm	Guide de feillard compl. 13mm	1	V
501	2280001 - 501	Bandführung kpl. 16mm	Strap guide compl. 16mm	Guide de feillard compl. 16mm	1	V
502	2280001 - 502	Bandführung kpl. 19mm	Strap guide compl. 19mm	Guide de feillard compl. 19mm	1	V
503	2280001 - 503	Riffelplatte	Gripper plate	Plaque striée	1	V
505	2280001 - 505	Obermesser, kpl.	Upper jaw, compl.	Lame supérieure, compl.	1	V
508	2280001 - 508	Zylindertopf, kpl.	Cylinder, compl.	Godet cylindrique, compl.	1	
510	2280001 - 510	Lüfthebel	Lifting lever	Levier d'air	1	
511	2280001 - 511	Getriebegehäuse, kpl.	Gearbox, compl.	Boîtier d'entraînement, compl.	1	
513	2280001 - 513	Ventilkörper	Valve housing	Corps de valve	1	
520	2280001 - 520	Aufhängung, kpl.	Suspension, compl.	Suspension, compl.	1	
521	2280001 - 521	Aufhängebügel	Suspension shackle	Barrette de suspension	1	
526	2280001 - 526	Druckluftmotor	Compressed air motor	Moteur à air comprimé	1	
527	2280001 - 527	Druckluftmotor	Compressed air motor	Moteur à air comprimé	1	R
530	2280001 - 530	Wippe kpl.	Rocker compl.	Balançoire compl.	1	
531	2280001 - 531	Gestell kpl.	Frame compl.	Support compl.	1	V

V = Verschleißteile ; Wearing parts ; Pièces de rechange
R = Austauschteile ; Replacement parts ; Pièces d'échange
B = bei Bedarf ; If necessary ; Au besoin
O = Option ; Option ; Option

Bestellformular / Order form / Formulaire de commande

TITAN Umreifungstechnik GmbH & Co. KG

Ersatzteilservice / Spare parts service / Service des pièces de rechange

Berliner Str. 51 – 55

D-58332 Schwelm

FAX: +49 (2336) 808-208

Pos.	Bestell-Nr. Order No. N° cde	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.
2	2280001 - 2	Nadelhülse	Needle sleeve	Douille à aiguilles	1
↑ Beispiel ↑ / ↑ Example ↑ / ↑ Exemple ↑					

Bitte entsprechende Bandbreite ankreuzen Please tick off the relevant strap width desired Veillez cocher la largeur de feillard adéquate		
13 mm <input type="checkbox"/>	16 mm <input type="checkbox"/>	19 mm <input type="checkbox"/>

Firma / Company / Société	
Kontaktperson / Contact person / Personne de contact	
Straße / Street / Rue	
PLZ, Ort / Zip code, place / Code postal, ville	
Telefon / Phone / Téléphone	
Fax, E-Mail	

Datum, Date, Date

Unterschrift, Signature, Signature

**Das TITAN
Gesamtprogramm**

Umreifungsgeräte
für Stahl- und
Kunststoffband

**Umreifungsmaschinen
und Aggregate**
für Stahl- und
Kunststoffband

Ballenumreifungssysteme
für Stahl- und
Kunststoffband

Crimpsysteme

Stanzverbinder

Verpackungsband
aus Stahl- und
Kunststoffband

Verschlussdüsen

Zubehör

**The TITAN
range of products**

Strapping tools
for steel and plastic strap

**Strapping machines and
aggregates**
for steel and plastic strap

Baling systems
for steel and plastic strap

Crimp systems

Strip joining devices

Strapping
Steel and plastic strap

Seals

Accessories

**La gamme
de produits TITAN**

Appareils de cerclage
pour feuillard d'acier et plastique

Machines et têtes de cerclage
Pour feuillard d'acier et plastique

Systèmes de cerclage de balles
Pour feuillard d'acier et plastique

Systèmes crimp

Système d'agrafage de bobines

Feuillard d'emballage
Acier et plastique

Chapes

Accessoires

TITAN Umreifungstechnik GmbH & Co. KG
Postfach 440, 58317 Schwelm
Berliner Straße 51-55, 58332 Schwelm
Telefon: +49 (0) 23 36 / 8 08-0
Telefax: +49 (0) 23 36 / 8 08-208
E-Mail: info@titan-schwelm.de
www.titan-schwelm.de

Technische Änderungen vorbehalten
Subject to technical alterations
Sous réserve de modifications techniques